

Dokončení.....





JIRÍ ANTONÍN
HEINZ
1698 - 1759

Oplakávání Krista, kol. 1735







247. DUCCIO DI BUONINSEGNA: *The Betrayal of Judas*.
Museo dell'Opera, Siena



249. DUCCIO DI BUONINSEGNA: *Doubting Thomas*.
Museo dell'Opera, Siena



248. DUCCIO DI BUONINSEGNA: *Peter denying Christ*.
Museo dell'Opera, Siena



250. DUCCIO DI BUONINSEGNA: *The Calling of the Apostles Peter and Andrew*.
National Gallery of Art, Washington (Kress Collection)

Immaculata

1769

Olej, plátno, 235 × 158 cm. Značeno vlevo dole na podrážce střevíce anděla: *Franc: Korompay. pinx.* Datováno na zadní straně plátna: 1769. 29. Septembris.

Muzeum umění Olomouc, inv. č. O 141.

Provenience: od 1952 patří obraz k základnímu fondu Muzea umění Olomouc, kam byl převeden ze sbírek Musea hlavního města Olomouce. Byl namalován pro kapli P. Marie kostela sv. Jakuba na olomouckém Předhradí.

Vystaveno: Olomouc 2006 dosud.

Restaurováno: Š. a P. Bergerovi 2005.

Technologický průzkum: Š. a P. Bergerovi 2005.

Na rentgenogramech se objevila překvapivě živá kvalitní malba s uvolněným suverénním rukopisem. Objemy jsou budovány přidáváním bělob, polotekutou hmotou, která zaznamenává strukturu tahů štětce. Ve stínech promalování téměř chybí. Kompozice je předem jasně daná, nedochází k postupnému zpřesňování tahů. Vše svědčí o vysoké zručnosti a zkušenosti malíře.

Prameny: Cerroni 1807, I–33, fol. 78r.

Literatura: Wolny 1855, I/1, s. 304. – Nowak 1898, s. 28. – Welzl 1906, s. 42. – Sochor in Thieme-Becker XXI, s. 321. – Venera 1949, s. 24, 75 (nedochované). – Škranc 1981, s. 12, 17, 111 (nezvěstné). – Kratinová 1986, s. 16, u č. kat. 8. – Kratinová 1992, u č. kat. 35. – Wörgötter in Brno 2003, s. 213, pozn. 24. – Jakubec 2005, s. 467. – Zápalková in Olomouc 2006, s. 126, č. kat. 275.

F. V. Korompay, Immaculata

kontrapost

„Nezaujatý popis“ (?)

Rétorika – elokvence (popisu) architektury mezi normou a konkrétní funkcí

- Lex Hermans, The Rules of Rhetoric as Manual for Reading Classicist Architecture, in *Theory of Interpretation* 12, 2008, Nr. 2
- Normativní estetika klasicistní architektury, její **aplikace** a **interpretace** jsou provázané entity.





John Soan, Pitzhanger Manor v Ealing (1800-1803)

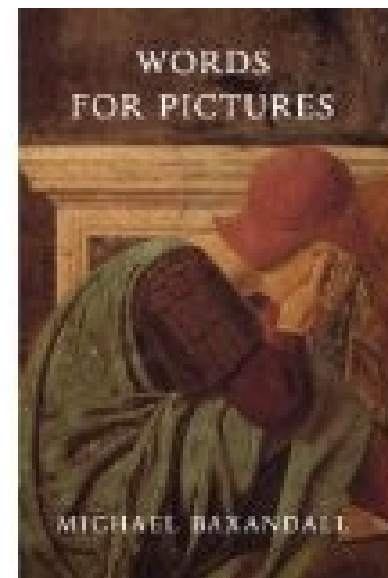
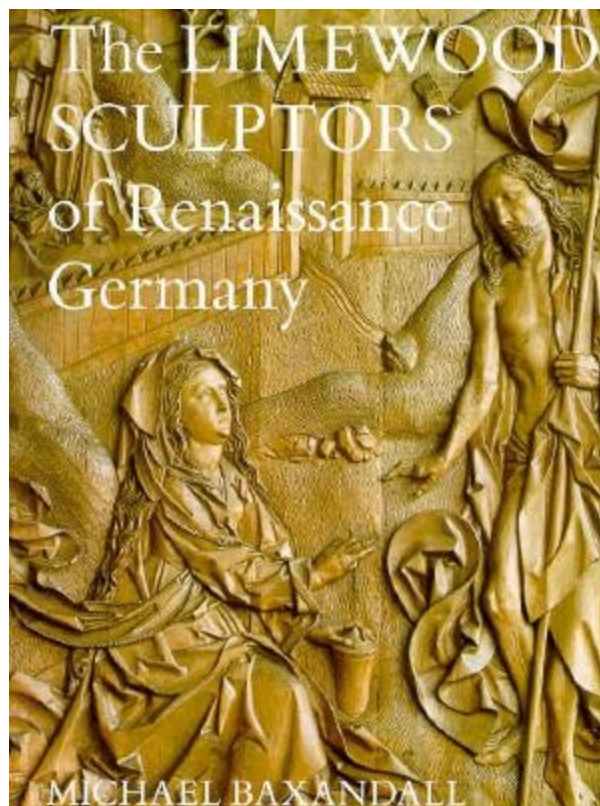
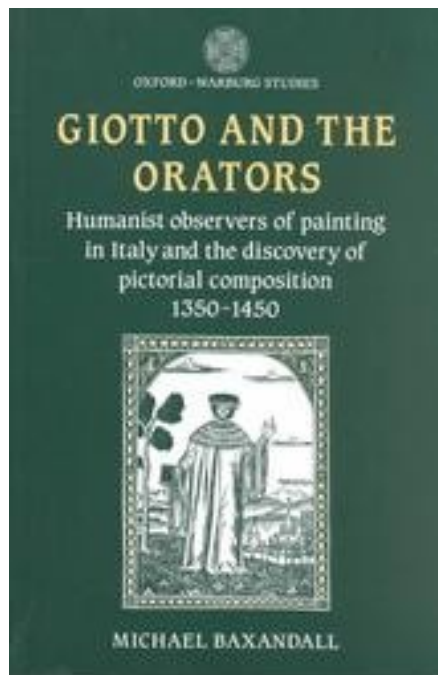


Michael Baxandall (1933-2008)



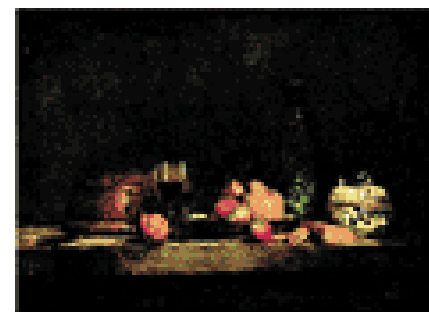
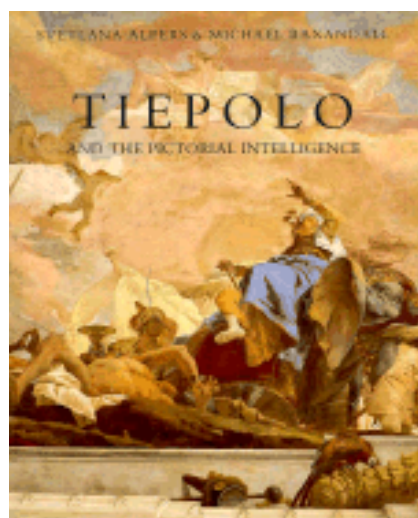
- Giotto and the Orators, 1971
- Painting and Experience in Fifteenth Century Italy, 1972
- The Limewood Sculptors of Renaissance Germany, 1980
- Patterns of Intention. On the Historical Explanation of Pictures, 1985
- Tiepolo and the Pictorial Intelligence, 1994 (společně se Svetlanou Alpers)
- Shadows and Enlightenment, 1994
- Words for Pictures, 2003
- Pictures for words, 2004

- Adrian Rifkin (ed.), *About Michael Baxandall*, Berkeley 1999



Michael Baxandall
Stíny a světlo

Umění a vizuální zkušenost



Michael Baxandall

Michael Baxandall



- Michael Baxandall, (1933 –2008)
- The *Language* of Art Criticism (1979)

- Michael Baxandall, Jazyk umělecké kritiky, in: Ladislav Kesner (ed.), *Vizuální teorie. Současné angloamerické myšlení o výtvarných dílech* (2. vyd. 2005), s. 251–259







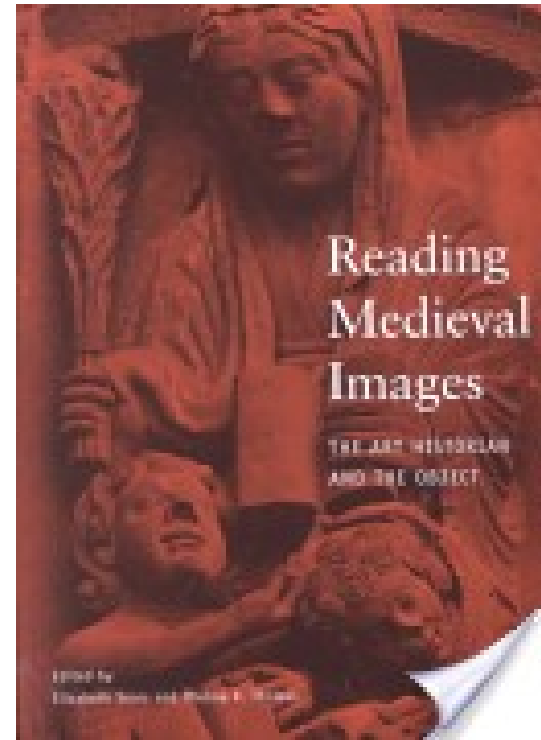


Diego Velásquez, *Las Meninas*, 1734

- *Význam*
- *Styl*
- *Reprezentace*

Čtení obrazu

- Metafora „čtení“: obraz – text (středověký původ) – obrazové cykly; ikony se „psaly“
- Číst = interpretovat
- „Čtení“ není: stylová a formální, ani ikonografická analýza
- Čtení je analýza formy a obsahu ve své interakci, zohledňující roli tvůrce i diváka



Odborný text, jeho volba a forma

Odborný text:

Zpráva o výsledcích bádání a šetření – určeno ke kritickému přijetí (polemiky)

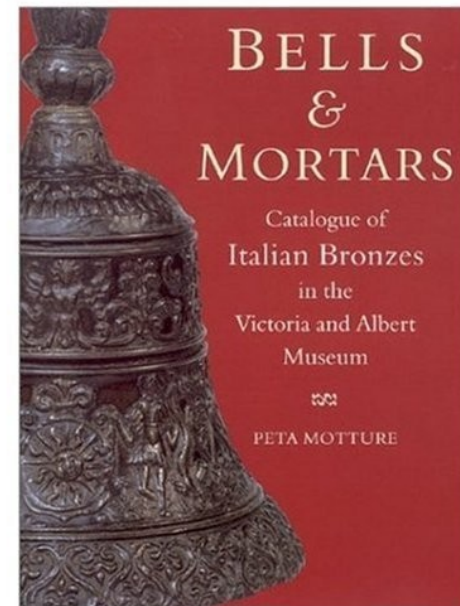
Forma komunikace v rámci odborné obce

- Monografie
- Studie (časopis, sborník, kapitola v knize)
- Zpráva (materiálová, z konference apod.)
- Recenze (kniha, výstava)

- Školní práce – referát, seminární práce, diplomová práce, disertační práce

- Popularizační text

Monografie, sborník, antologie, katalog, časopis...



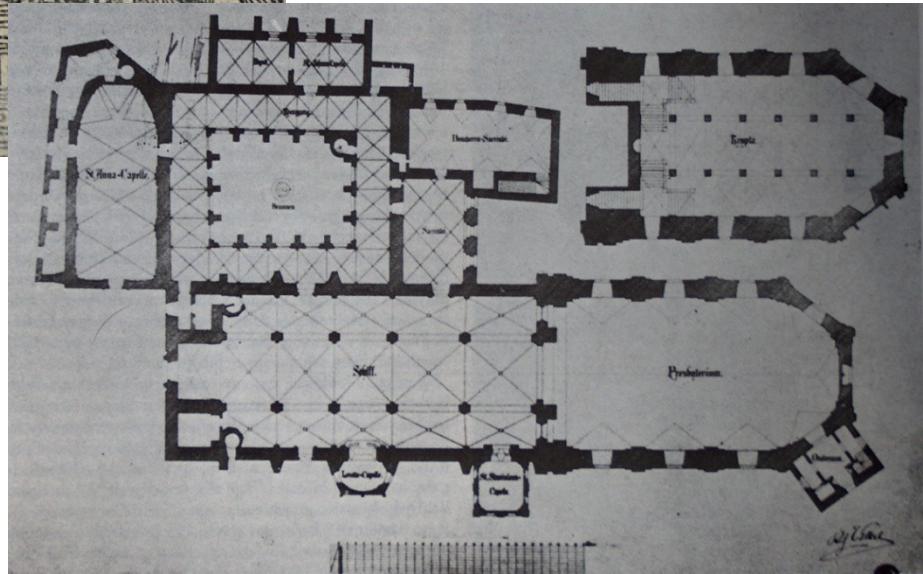
POČÁTKY

- Volba tématu
- Ohledání možností:
 - jaký je stav věci – zachována v autentické podobě ? apod. – ale někdy i pozdější úpravy mají smysl, příp. nemusí být věc vůbec zachována (dokumentace)
 - je možnost to podrobně prozkoumat (daleko, uzavřené, nepřístupné...)?
 - zpracovávalo se to?
 - jsou prameny?
 - literatura?

Volba tématu

- Nové téma
- Zpracované téma – doplnění o nové souvislosti
- Zpracované téma – výběr jednoho z méně zpracovaných aspektů
- Dílčí doplnění zpracovaného tématu (nové zjištění, restaurátorský průzkum, nový objev)
- Zpracované téma je nově interpretováno
- **Volba tématu = stanovení „badatelského problému“** – shrnutí, nové zjištění, nové souvislosti, re-definice, polemika....

Jan Willenberger, pohled na Olomouc
a katedrála sv. Václava po renesančních
úpravách, 1593



Kaple sv. Stanislava při olomoucké
katedrále, 1585-1591





Olomouc, kaple sv. Anny,
1617 (1885-1886)

Epitaf Martina Václava z Greiffenthalu
pořízený děkanem Klaudiem Sorinou
z Mantovy, kaple sv. Anny, 1652



PRACOVNÍ PLÁN

- Formulovat téma – název a badatelské otázky Co chci dosáhnout?
- Harmonogram – vychází většinou z deadlinu
- Stanovit jednotlivé kroky (návštěvy místa, knihovny, archivy, korespondence)
- Stanovení hypotézy – verifikace, doplnění, vyvrácení v průběhu sběru dat a jejich vyhodnocování (stejný postup humanitních i přírodovědných oborů)

HEURISTIKA

Bibliografie

práce se shromažďováním informací – prameny,
literatura – 85% času

- **Osobní bibliografie**

HEURISTIKA

Umět pracovat s prameny a literaturou a „umění psát“

- Excerptce
- Citace
- Kontrola – verifikace – kritika literatury

- **Kritické a analytické myšlení**
- **Schopnost syntetického vyjádření**

- *Nic nezamlčet, nezkreslit ale ani slepě neopakovat!*



Nakládání s texty - etika

- Plagiátorství: automatické/nevědomé x úmyslné
- Původní text a kompilace
(kompilát, pejor. – *com-pilare* = „nakradení“)

Kompilace:

- Strukturovaná, shrnutí problému z řady zdrojů
- Bez klasifikace, jen kupení

- Odlišovat své a převzaté názory
- Citace – přiznaně a přesně nechat promlouvat aktéry
 - nevytrhávat z kontextu, zapojovat
- Parafráze



STYL PSANÍ

- **Zásady:** výstižnost, jasnost, přesnost, srozumitelnost – prostřednictvím dané struktury, tj. základ vědeckého diskursu
- Tj. vyhýbat se banalitám i složitým konstrukcím – stylistika
- Držet se tématu – zachovat poměr obecných faktů a konkrétních, věcných informací
- Současně je psaní i odborného textu tvůrčí činností (má poučovat i „bavit“)

Způsoby psaní (pomocné):

- Francouzský – elegantní, ale „upovídaný“
- Německý – úsporný, kopíruje proces práce a poznání
- Anglosaský – srozumitelnost, výklad závěrů
- **Individuální**

STRUKTURA TEXTU

(ÚVOD – JÁDRO – ZÁVĚR)

- 1. Úvod – stanovení problému, cílů a nástin jejich řešení
- 2. Popis
- 3. Analýza
- 4. Závěry

Standardní struktura Bc. DP

- Úvod – představa a naznačení struktury a metody práce – předmět práce. Slouží k uspořádání si vlastních myšlenek.
- Kritika literatury a pramenů – naznačí postup a vztah k autoritám – vztah k předchozím výzkumům a názorům
- Dějiny – historické expozé
- Popis
- Analýza – Zařazení do kontextu – nová zjištění - dokazování
- Závěr – zhodnocení – dosáhla práce očekávaných odpovědí na cíle – Možnosti dalšího výzkumu...
- Seznam obr. příloh
- Prameny a literatura

- **Obsah**
- [1. Úvod 5](#)
- [2. Kritika prameňov a literatúry 6](#)
- [3. Zlín, jeho história a stavebný vývoj spojený s firmou Baťa 10](#)
- [4. Stavebné dejiny objektu 12](#)
- [4.1. Experimentálna bunka 12](#)
- [4.2. Kolektívny dom 12](#)
- [5. Popis objektu 14](#)
- [5.2. Urbanistické súvislosti 14](#)
- [5.3. Forma a konštrukcia 15](#)
- [5.4. Dispozícia a interiéry 15](#)
- [5.5. Rekonštrukcia 17](#)
- [6. Architekt Jiří Voženílek 19](#)
- [6.1. Životopis 19](#)
- [6.2. Tvorba 20](#)
- [7. Súdobá tvorba a jej predstavitelia 21](#)
- [8. Idea kolektívneho domu 22](#)
- [9. Záver 23](#)
- [Seznam obrazových příloh](#)
- [10. Zoznam prameňov a literatúry 24](#)
- [10.1. Pramene 24](#)
- [10.2. Literatúra 24](#)
-



- **Obsah**
- Úvod **5**
- Kritika pramenů a literatury **6**
- Historické okolnosti založení kostela a jeho dějiny **11**
- Stavební dějiny kostela a průběh umělecké výzdoby **15**
- Architektonický popis kostela a Pirchanské kaple **19**
- Oltáře v kostele a další mobiliář **22**
- Epitafy v kostele **25**
- Nástěnná malba v kostele **27**
- Pirchanský oltář **29**
- Epitafy v Pirchanské kapli **33**
- Nástěnná malba v Pirchanské kapli **35**
- Sakrální architektura kolem roku 1600 **38**
- Závěr **41**
- Bibliografie **42**
- Seznam obrazové přílohy **46**
- Obrazová příloha **.48**



FORMÁLNÍ ÚPRAVA

ThTh flfl fflffl fi fi ffi ff ff ft ft fkfk

ctct stst spsp

æae œoe ŒOE ÆAE

Doublet Doublet

KAPITÁLKY nejsou MALÉ VERZÁLKY

A pár liter s ocáskem na konci...

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Bibliografie – Citace – Poznámkový aparát

- Norma ČSN
- Specifické normy časopisů a institucí
- Norma čas. Umění
- Individuální norma – lze, ale musí být důsledné
- **Poznámkový aparát** – symptom odborného textu
– cílem je verifikovat názory a umožnit každému je sledovat

Nejčastější bibliografické zkratky

- Ibidem
- Idem
- Eadem
- Iidem
- S. l.
- S. d.
- B. n.
- Nepagin.
- nefol.
- f.; p.; sl.
- Ed., eds., edd.
- et al.

Nejčastější bibliografické zkratky

- Ibidem – tamtéž (případně op. cit.; c. p.)
- Idem – tentýž
- Eadem – tatáž
- Iidem – titíž
- S. l. sine loco – bez uvedení místa vydání (b. m.)
- S. d. sine dato – bez uvedení data vydání (b. d.)
- B. n. – bez uvedení nakladatele
- nepagin., nestr. – nestránkováno
- nefol. - nefoliováno – recto, verso
- f. – folio; p. pagina; s.; sl.;
- Ed., eds., edd. – vydavatelé – příp. Hg. – Hrsg.
- et al. – et alia – a další = a kol.

- **citace monografií a sborníků:**
- -jméno autora – kapitálky
- -název díla – kurzíva
- -pokud má práce více autorů, jména se oddělují pomlčkou
- -všechny položky citace se oddělují čárkou, pouze pokud má dílo více názvů (titul a podtitul), oddělují se jednotlivé části názvu tečkou
- -citujeme-li práci otištěnou v neperiodickém sborníku či jiné publikaci, uvozujeme toto periodikum a publikaci předložkou **in:**
- -jména editorů monografií a sborníků se uvádějí až za názvem práce, před jejich jménem se uvádí ediční zkratka v závorce – u německých titulů (Hrsg.), u francouzských (éd.) a u všech ostatních, včetně českých, (ed.) nebo (edd.)
- -informace o edičních řadách se uvádí za místem a rokem vydání - viz VÍT VLNAS, Novokřtění v Münsteru, Praha 2002 (=Knižnice Dějin a současnosti, sv. 17); RENÉ ALFONS HAIDEN, Die Z – Eine Wiener Erfolgsgeschichte, Innsbruck 2007 (=Forschungen und Beiträge zur Wiener Stadtgeschichte, Bd. 48)
- -jiná než první vydání díla se označují číslem v horním indexu u data vydání – Josef Petráň, Kalendář, Praha 20042
- -stránkový rozsah se uvozuje zkratkou pro stranu v jazyce publikované studie: pro české texty **s., pro německé S., pro anglické p. (případně pp.) atd.**
- -díly (svazky) publikací se uvádí římskou číslicí
- Příklad:
- JOSEF PEKAŘ, *Bílá hora. Její příčiny a následky, Praha 1921, s. 19*
- při opakování : J. PEKAŘ, *Bílá hora, s. 26*
- při opakování v následné citaci: Tamtéž, s. 38
- IVAN HLAVÁČEK – JAROSLAV KAŠPAR – ROSTISLAV NOVÝ, *Vademecum pomocných věd historických, Praha 1985, s. 24*
- *Das Kunst und kulturgeschichtliche Museum im 19. Jahrhundert, (Hrsg.) BERNHARD DENEKE*
- – RAINER KASCHNITZ, München 1977, s. 182
- HEINRICH OTTO WELSCH, *Nation und Welt, in: Nationalismus, (Hrsg.) HEINZ WINKLER, Leipzig 2005, s. 123*
- TOMÁŠ BOROVSÝ, *Čas středověkých měšťanských testamentů, in: Pozdně středověké testamenty v českých městech, (edd.) KATEŘINA JÍŠOVÁ – EVA DOLEŽALOVÁ, Praha 2006*

- **citace z periodik:**
- -viz citace monografií a sborníků
- -mezi názvem periodika a číslem ročníku neděláme čárku
- -pokud je běžné používat zkratku pro název časopisu, při první citaci píšeme celý název
- časopisu a v závorce za ním zkratku; v následujících citacích používáme jen zkratku
- číslo časopisu uvádíme pouze tehdy, není-li jeden ročník stránkovan průběžně
- -pokud nemá periodikum vyznačeno číslo ročníku a uvádí pouze průběžná čísla – uvedeme
- rok vydání a za čárkou číslo periodika uvedené označením č. příp. Nr.
- Příklad:
- VALENTIN URFUS, *Právní postavení českých měst a rakouský absolutismus v období národního obrození, Sborník archivních prací (dále SAP) 19, 1969, s. 386-440*
- MACIEJ MATWIJÓW, *Drogi kariery Marcina Dębickiego, Studia Historyczne 69/2, 2006, s. 12-*
- 73
- IVAN GROSPÍČ, *Slovenské národní povstání, jeho státoprávní význam a odkaz, Acta Universitatis Carolinae - Iuridica 1961, č. 2, s. 121-156*
- EDUARD JAKL, *Achtzig Jahre Eisenbahn Prag – Bodenbach, Deutsche Zeitung*

- **Archiválie:**
- -aktuální název archivní instituce (včetně jejího geografického určení), název fondu (sbírky)
- včetně jeho dílčích celků, perioda spisové manipulace, signatura, inv. číslo, karton (kniha),
- citace archiválie včetně její datace
- -při první citaci se jméno archivní instituce a název fondu uvádějí v kompletní podobě, pokud
- pro ně existují zkratky, vypíší se v první citaci do závorek a používají se ve všech
- následujících opakovaných citacích
- -zkratky pro archivy a fondy dle evidenci NAD
- -sign. se uvádí pouze v případě její existence, jinak postačí moderní evidence podle **inv.č.**
- -rozsah uváděný ve foliích se uvozuje zkratkou **f. (r/v)**
- Příklad:
- Národní archiv (NA) Praha, Ministerstvo vnitra , prezidium (PMV), 1880-1890, sign. K-1,
- inv.č. 326, kart. 55, přehled povolených časopisů v Čechách 1895
- Státní okresní archiv (SokA)Teplice, Archiv města (AM) Bílina, Knihy, sign. A 21, inv.č. 23,
- ev. č. 26, Účetní deník r. 1875, f. 126r – 130r
- Státní oblastní archiv (SOA) Praha, Velkostatek Velké Žernoseky (Vs V. Žernoseky), stará
- manipulace, inv.č. 25, urbář panství r. 1725

- **Staré tisky (publikace vytištěné před rokem 1800 vč.):**
- **jméno autora, zkrácený název díla, místo vydání: tiskař, datum vydání.**
- -jméno autora se uvádí v jazyce země jeho původu, respektive ve formě, která je v zemi jeho původu respektovaná (jmenné autority)
- -zkrácený název díla se převádí do moderní formy příslušného jazyka textu knihy
- -místo vydání se uvádí v jazykové formě, která odpovídá aktuálně používanému jazyku v uvedené zeměpisné oblasti
- -jméno tiskaře podobně jako jméno autora uvádíme v kanonizované podobě (viz příručky pro jednotlivé zeměpisné oblasti; pro Čechy Karel Chyba, Slovník knihtiskařů v Československu od nejstarších dob do roku 1860, Praha 1966-1970)
- -pokud se jméno autora, tiskaře, místo a datum vydání nenalézá na titulním listě a musí se dohledat v publikaci – uvádí se v závorkách kulatých, pokud se musí dohledat v pomůckách mimo vlastní text knihy, dávají se údaje do hranatých závorek
- **Příklad:**
- Johann Jakob Geelhausen, Hochgräffliches Paarsternbergisches Bechinerbaad, Praha: Jan Václav Helm, 1730.
- Václav Hájek z Libočan, Böhmische Chronik, (Praha): (Mikuláš Pštros), 1596.

- **Elektronické dokumenty:**
- Elektronické monografie, databáze, články
- -primární odpovědnost (autor)
- -název
- **-druh nosiče**
- -vydání
- -místo vydání
- **-vydavatel**
- -datum vydání
- **-datum aktualizace/revize**
- **-datum citace**
- **-dostupnost (povinné u on-line dokumentů) a číslo**
- Příklad:
- John Smith, Encyclopedia of History [online], New York: John Wiley, 1984, [cit. 3. ledna 1990], <<http://www.germany.eu.net/history/html>>.
- John McConell, Constitutional History, in: Canadian Encyklopedia [CD-ROM], Macintosh version 1.1, Toronto: Stewart, 1993.
- -pokud je zdroj online vždy uvádíme **datum citace (povinný údaj)**
- -pokud je zdroj CD-ROM citace odpovídá citaci tištěné literatury (vypisuje se verze operačního systému)
- **-druh nosiče [online], [CD-ROM], [disk]**

Norma čas. Umění

<http://www.umeni-art.cz/cz/norm.aspx>

Zásady úpravy textů v časopise *Umění/Art*

Ve snaze dosáhnout standardní úpravy textů publikovaných v časopise *Umění* prosíme autory o dodržování následujících zásad. Týkají se citování časopiseckých a novinových článků,^{1, 2, 3, 4} různých typů knih a statí v nich obsažených,^{5, 6, 7, 8} neperiodických sborníků,⁹ edičních řad,¹⁰ katalogů,¹¹ diplomních prací,¹² recenzí¹³ anebo nevytištěných textů, které jsou dostupné pouze na internetu či CD-ROMu.^{14, 15} Namísto zdlouhavého výkladu seznamujeme přispěvatele s těmito pravidly prostřednictvím praktických ukázek, shrnujících typické příklady. Předem však upozorňujeme alespoň na uvádění plného jména autora (křestní i příjmení); na dvojí pojetí funkce editora,^{7, 8} na interpunkci, tj. umístění čárek, teček a dvojteček v jednotlivých bibliografických údajích a na pomlčky mezi nimi,^{1, 5, 6, 7} dále na vyznačení kurzivy, na rozdílnou funkci římských a arabských číslic,^{1, 2, 3, 5, 6, 7, 10} na využívání předložky „in“^{6, 7, 8, 9} a také na plný výčet stránek citované práce, případně citovaného místa v ní (pro citování konkrétních jednotlivých stránek však porovneime pozn. 1

P o z n á m k y

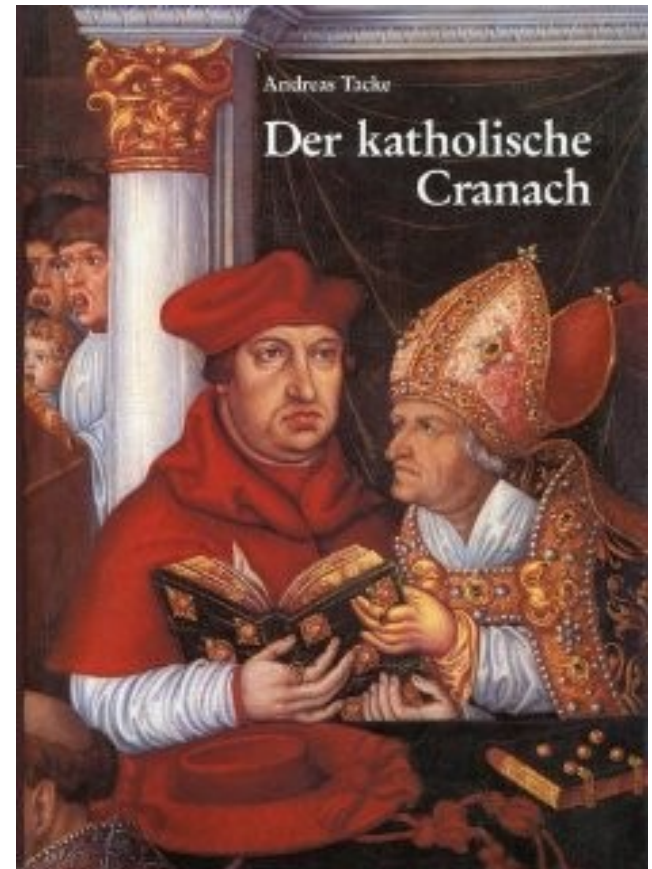
1. Georges Didi-Huberman, Rovina materiálu. Tvárnost, znepokojení, přežívání, *Umění XLVI*, 1998, s. 502–514.
2. Hal Foster, Convulsive Identity, *October*, č. 57, Summer 1991, s. 19–54.
3. Petr Wittlich, Rouby dekadence, *Ateliér X*, 1997, č. 9, 30. 4., s. 1, 7.
4. R. W. [Richard Weiner], Nadrealismus, *Lidové noviny XXXII*, 1924, č. 536, 24. 10., s. 7.
5. Ernst Gombrich – Didier Eribon, *Ce que l'image nous dit*, Paris 1991. – Karl R. Popper, *Věčné hledání: Intelektuální autobiografie* (samizdat), Brno 1988.
6. Jaroslav Pešina, Desková malba, in: Jaromír Homolka – Josef Krása – Václav Mencl et al., *Pozdně gotické umění v Čechách*, Praha 1978, s. 318–386, cit. s. 326.
7. PZ [Pavel Zatloukal], heslo Meretta Gustav, in: Anděla Horová (ed.), *Nová encyklopedie českého výtvarného umění I*, Praha 1995, s. 505. – Wolfgang Kemp, Narrative, in: Robert S. Nelson – Richard Shiff (edd.), *Critical Terms for Art History*, Chicago – London 1996, s. 58–69, zvl. s. 63–65.
8. Vincenc Kramář, Nové umění a kritika (1932), in: idem, *O obrazech a galeriích*, ed. Josef Krása, Praha 1983, s. 35–50. – Idem, Několik slov o objektivitě (1937). in: ibidem. s. 51–56.

Poznámkový aparát

- **Jméno**
- **Titul**
- Místo
- **Rok**
- Ročník
- Číslo
- **Strany**

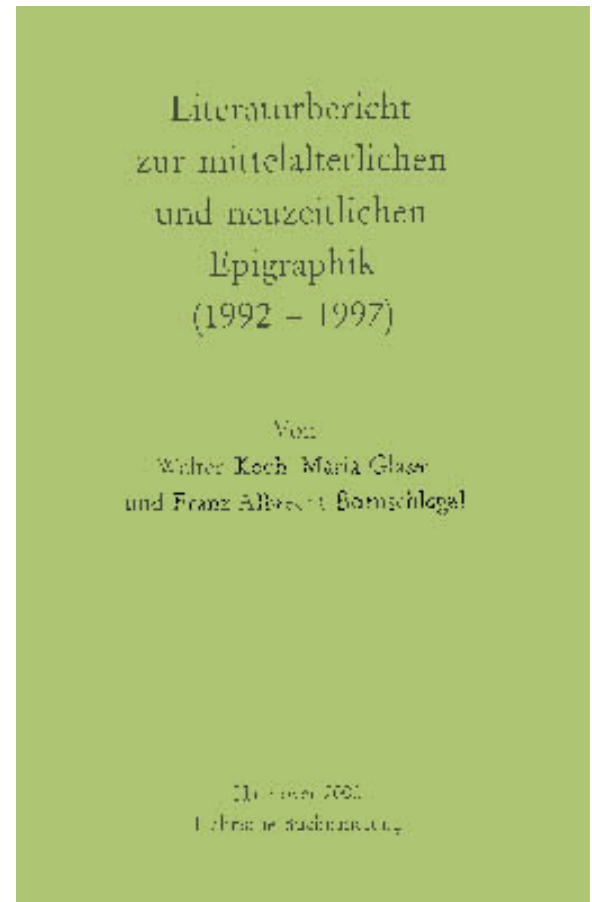
Monografie

- Andreas Tacke, *Der katholische Cranach. Zu zwei Großaufträgen von Lucas Cranach d. Ä, Simon Franck und der Cranach-Werkstatt (1520-1540)*, Mainz 1992.



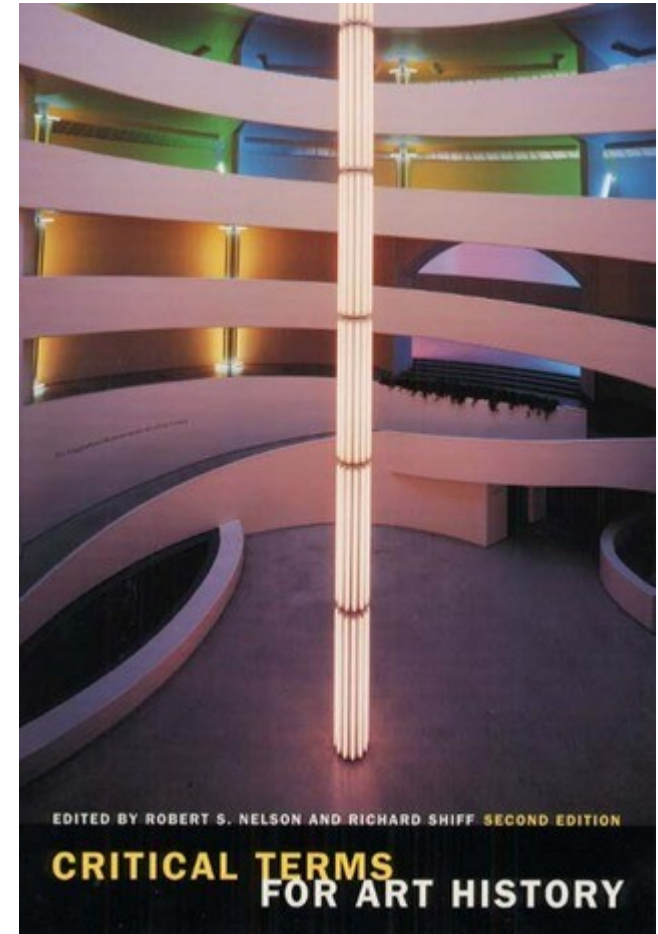
Monografie – Edice - Řady

Walter Koch, *Literaturbericht zur mittelalterlichen und neuzeitlichen Epigraphik (1976–1984)*, München 1987 (Monumenta Germaniae Historica, Hilfsmittel XI).



Kolektivní publikace

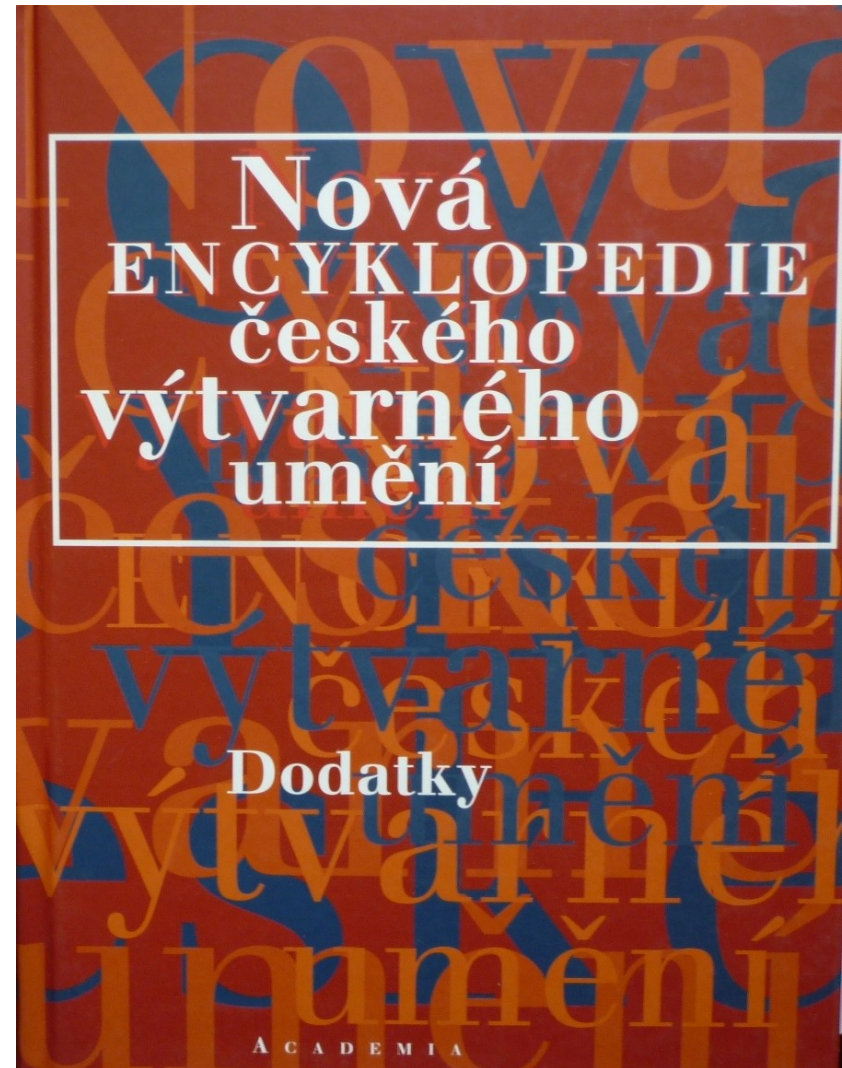
- Wolfgang Kemp,
Narrative, in: Robert S.
Nelson – Richard Shiff
(edd.), *Critical Terms for
Art History*, Chicago –
London 1996, s. 58–69,
zvl. s. 63–65.





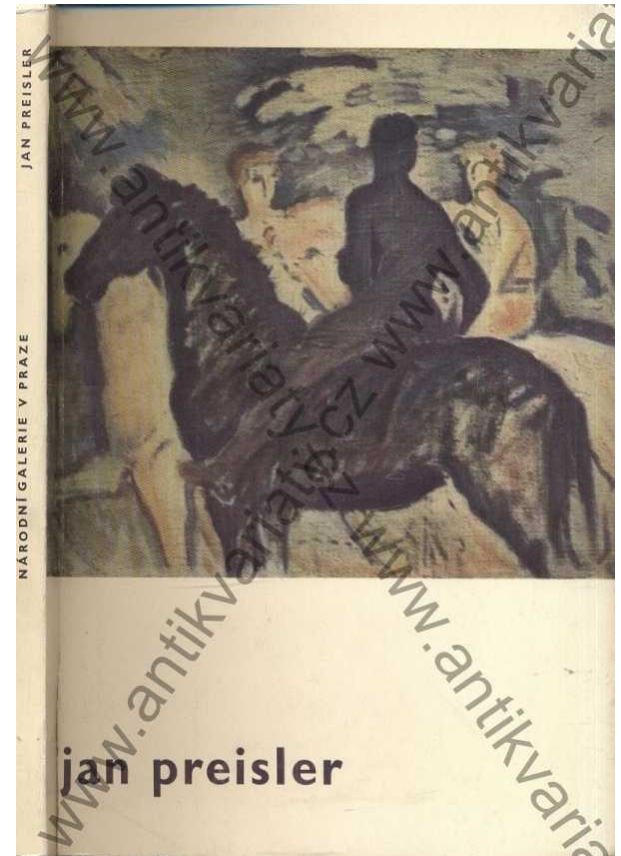
Encyklopedie

- PZ [Pavel Zatloukal], heslo Meretta Gustav, in: Anděla Horová, (ed.), *Nová encyklopedie českého výtvarného umění I*, Praha 1995, s. 505



Katalog

- Jiří Kotalík, *Jan Preisler (kat. výst.), Národní galerie v Praze 1964.*



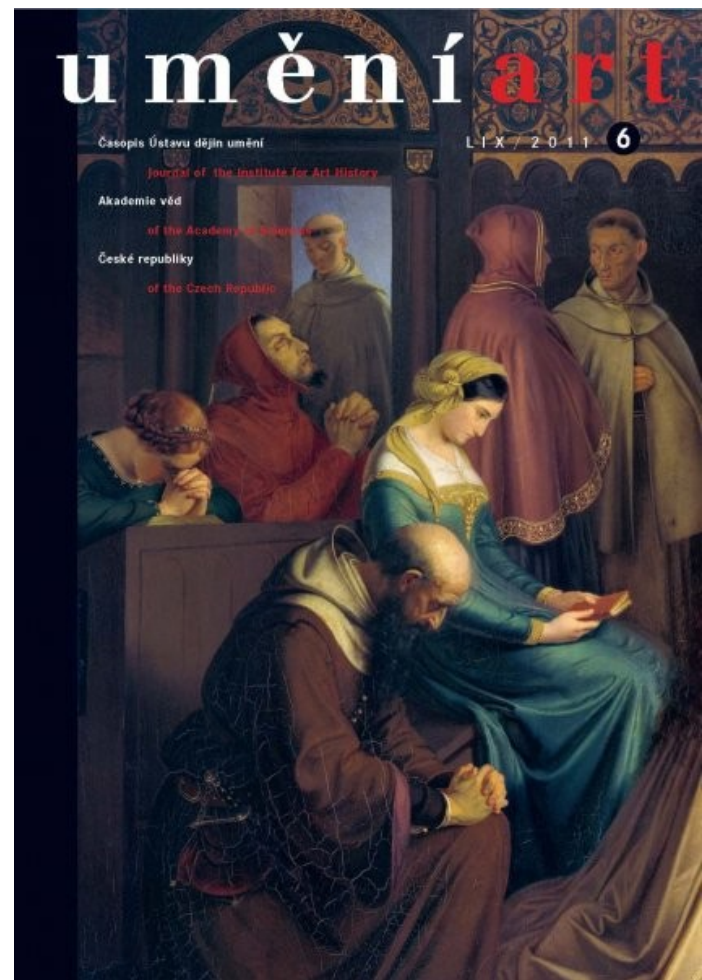
Sborník

- Jan Royt, Horní město Jáchymov. Reformace a umění, in: Jaromír Homolka et al. (ed.), *Gotika v severních Čechách*, Ústí nad Labem 2001, s. 351-359.



Časopisecký článek:

- Jarmila Vacková, Epitafní obrazy v předbělohorských Čechách, *Umění* XVII, 1969, s. 138-154.



Novinový článek

- R. W. [Richard Weiner],
Nadrealismus, *Lidové noviny*
XXXII, 1924, č. 536, 24. 10.,
s. 7.



Recenze – Elektronické zdroje

- Lubomir Konečný (rec.), Milan Togner, Sandro Botticelli, *Umění XLV, 1996, s. 102–103.*
- Michaela Ottova (rec.), Poznamky k moravskym vystavam
- Od gotiky k renesanci, *Bazar*,
<http://www.intimate.cz/bazar/index.asp>, vyhledano 20. 7. 2002.
- Miroslava Hlavačková, Osobnost Augusta Švagrovského, in: *Galerie moderního umění Roudnice nad Labem: Multimedialní publikace o historii galerie s výběrem děl ze sbírkového fondu, CD-ROM, Galerie moderního umění v Roudnici nad Labem 2000.*

Školní práce – řadíme v seznamu literatury zvlášť

- Pavla Sadilkova, *Nova recepce gotiky v Čechach na příkladu Svatovitske katedrly (diplomni prace)*, Ustav pro dějiny umění FFUK, Praha 1999.

Místní jména

- Graz
- Poszony (Preßburg)
- Königsberg
- Zittau
- Reichenberg
- Freiwaldau

- Graz – Štýrský Hradec
- Poszony (Preßburg) – Bratislava
- Königsberg – Královec (Kaliningrad)
- Zittau – Žitava
- Reichenberg – Liberec
- Freiwaldau - Jeseník

- jemné nuance – Salcburk i Salzburg

- **London** - ne Londýn

Prameny a historické texty

- **Transliterace:** druh přepisu, v němž je zachována grafická podoba textu, všechna písmena ve stejném pořadí, velikosti (tj. dodržujeme rozdíl mezi maiuskulními a minuskulními písmeny), dodržujeme interpunkci, přehlásky atd.), dodržujeme původní interpunkci, respektujeme hranice slov
- **Transkribce:** přepis, jehož zvuková podoba (tj. čtený text) je identický se zvukovou podobou původního pramene, grafika předlohy je zjednodušena s ohledem na dnešní pravopisná pravidla
- *Czeske rzeczi – české řeči; mee hrzijbie – mé hříbě; gest – jest, gde – kde; newyminiuge – nevymiňuje* apod.
Podobně v němčině: *vnnd – und, inn – in, ffürst – fürst*